

Силабус навчальної дисципліни «Проектні технології навчання іноземних мов і культур»

Галузь знань	01 Освіта / Педагогіка															
Спеціальність	014 Середня освіта															
Спеціалізація	014.024 Іспанська мова та зарубіжна література															
Освітня програма	Іспанська мова і друга західноєвропейська мова, зарубіжна література, методика навчання іноземних мов															
Статус дисципліни	Вибіркова															
Мова навчання	Українська															
Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)															
Курс	I															
Семестр	II															
Кількість кредитів ЄКТС	3															
Кількість годин	90															
Форма підсумкового контролю	Залік															
Викладач	Устименко Ольга Михайлівна , кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри педагогіки та методики навчання іноземних мов КНЛУ															
Анотація навчальної дисципліни	<p>Розкриваються основи методики використання проектних технологій навчання іноземних мов і культур учнів закладів загальної середньої освіти. Відбувається формування професійно-методичного мислення, оволодіння професійно-методичними знаннями і вміннями планувати, організовувати, реалізовувати та оцінювати іншомовну проектну діяльність школярів, як-от: аналізувати, відбирати і самостійно розробляти навчальні матеріали задля організації іншомовної проектної діяльності учнів та контролю за її результатами, відбирати і використовувати сучасні методи, технології, прийоми та засоби проектного навчання іноземних мов, формувати і розвивати іншомовну проектну компетентність школярів, добирати і самостійно розробляти інструменти поточного та підсумкового контролю проектного навчання іноземних мов, відбирати і застосовувати цифрові технології задля організації, реалізації, координування та оцінювання іншомовної проектної діяльності учнів. Зміст навчальної дисципліни викладено в двох змістових модулях. У першому модулі подаються теоретичні засади впровадження проектних технологій у процес навчання іноземних мов учнів закладів загальної середньої освіти, в другому – розкриваються практичні аспекти методики використання проектних технологій навчання іноземних мов і культур у закладах загальної середньої освіти.</p>															
Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану)	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="3" style="text-align: center;">3 кредити ЄКТС, 90 год., у тому числі:</th> </tr> <tr> <th style="width: 30%;"></th> <th style="width: 35%;">Денна форма навчання</th> <th style="width: 35%;">Заочна форма навчання</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>лекції</td> <td style="text-align: center;">16 год.</td> <td style="text-align: center;">–</td> </tr> <tr> <td>семінарські заняття</td> <td style="text-align: center;">14 год.</td> <td style="text-align: center;">–</td> </tr> <tr> <td>самостійна робота</td> <td style="text-align: center;">60 год.</td> <td style="text-align: center;">–</td> </tr> </tbody> </table>	3 кредити ЄКТС, 90 год., у тому числі:				Денна форма навчання	Заочна форма навчання	лекції	16 год.	–	семінарські заняття	14 год.	–	самостійна робота	60 год.	–
3 кредити ЄКТС, 90 год., у тому числі:																
	Денна форма навчання	Заочна форма навчання														
лекції	16 год.	–														
семінарські заняття	14 год.	–														
самостійна робота	60 год.	–														
Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни	<ul style="list-style-type: none"> • успішне опанування в першому семестрі таких обов'язкових компонент освітньої програми, як-от: ОК 2, ОК 3, ОК 4; • володіння базовими вміннями користування цифровими технологіями в галузі навчання іноземних мов. 															
Мета вивчення дисципліни	<p>Ознайомлення майбутніх учителів іспанської мови з методикою організації проектного навчання іноземних мов учнів закладів загальної середньої освіти, а саме з теоретичними основами і практичною методикою використання інноваційних</p>															

проектних технологій навчання іноземних мов і культур, а також формування професійно-методичних знань і вмінь планувати, організовувати, реалізовувати та оцінювати іншомовну проектну діяльність школярів. Це сприяє формуванню інтегральної компетентності випускника освітньої програми «Іспанська мова і друга західноєвропейська мова, зарубіжна література, методика навчання іноземних мов», як-от: «здатність розв'язувати складні завдання і проблеми в галузі методики навчання іспанської мови, другої іноземної мови та зарубіжної літератури в процесі професійної діяльності та навчання, що передбачає проведення досліджень та використання сучасних освітніх концепцій, інноваційних методів і технологій навчання».

Перелік тем, зміст лекційних і семінарських занять

Змістовий модуль 1

Тема 1. Теоретичні основи впровадження проектної технології у процес навчання іноземних мов і культур учнів закладів загальної середньої освіти

Загальна характеристика проектних технологій навчання іноземних мов і культур. Методична типологія проектів для організації іншомовної проектної діяльності учнів закладів загальної середньої освіти. Етапи організації іншомовної проектної діяльності учнів закладів загальної середньої освіти.

Змістовий модуль 2

Тема 2. Методика використання проектної технології навчання іноземних мов і культур учнів закладів загальної середньої освіти

Система контролю та оцінювання іншомовної проектної діяльності учнів закладів загальної середньої освіти. Використання цифрових технологій задля організації та контролю іншомовної проектної діяльності учнів закладів загальної середньої освіти.

Система оцінювання результатів навчання студентів

Система модульно-рейтингового контролю навчальних досягнень студентів реалізується за наступною технологією. Оцінюються такі складники:

Аудиторна та самостійна робота студента	Модульна контрольна робота
50 балів	50 балів

Передбачено такі види оцінювання навчальної діяльності студентів упродовж семестру.

1. Поточне оцінювання полягає у визначенні рівня підготовки студента до семінарського заняття та якості виконання професійно-методичного завдання в процесі самостійної позааудиторної роботи.

Критерії оцінювання аудиторної роботи студентів

Рівень підготовки студента до семінарського заняття (теоретичні знання з теми заняття) оцінюється за 5-бальною шкалою:

Кількість балів	Критерії оцінювання
5 балів	Відповідь є повною, ґрунтовною, з підкріпленням теоретичного викладу прикладами іноземною мовою; студент коректно оперує методичною термінологією і суттєво доповнює відповіді інших, що є свідченням його систематичної підготовки до занять.
4 бали	Відповідь є переважно повною і ґрунтовною, але не підкріплена прикладами іноземною мовою; студент коректно оперує методичною термінологією і суттєво доповнює відповіді інших.
3 бали	Відповідь є неповною, неточною, не підкріплена прикладами іноземною мовою; студент припускається помилок щодо вживання методичної термінології і фрагментарно доповнює відповіді інших.
2 бали	Відповідь є фрагментарною, не підкріплена прикладами іноземною мовою; студент припускається помилок щодо вживання методичної термінології і не доповнює відповіді інших.
1 бал	Відповідь демонструє лише початкові уявлення студента про предмет обговорення і низький рівень володіння методичною термінологією; студент не може навести доцільні приклади іноземною мовою, відповіді інших не доповнює.

Студент отримує 0 балів, якщо був присутній на семінарському занятті, але не взяв участь в обговоренні його питань або не відвідав його. У разі, якщо студент не відвідав принаймні одне семінарське заняття, він допускається до заліку лише за умови його (їх) відпрацювання.

Самостійна позааудиторна робота полягає у виконанні професійно-методичного завдання до кожного семінарського заняття і має на меті формування і розвиток методичних умінь студента як майбутнього вчителя проєктного навчання іноземної мови і культури. Виконані професійно-методичні завдання демонструються студентами під час семінарського заняття в процесі професійно-орієнтованої рольової гри. Максимальна оцінка за виконання професійно-методичного завдання – 5 балів. За невиконання професійно-методичного завдання магістрант отримує 0 балів.

Критерії оцінювання самостійної позааудиторної роботи студентів

Кількість балів	Критерії оцінювання
5 балів	Професійно-методичне завдання виконано з повним дотриманням інструкції; враховано вимоги чинних навчальних програм з іноземних мов для закладів загальної середньої освіти; коректно визначено прийоми і засоби навчання; мовні помилки відсутні.
4 бали	Професійно-методичне завдання виконано з повним дотриманням інструкції; враховано вимоги чинних навчальних програм з іноземних мов для закладів загальної середньої освіти; коректно визначено прийоми і засоби навчання; допущено одну мовну помилку.
3 бали	Професійно-методичне завдання виконано із частковим дотриманням інструкції; враховано вимоги чинних навчальних програм з іноземних мов для закладів загальної середньої освіти; коректно визначено прийоми і засоби навчання; допущено одну мовну помилку.
2 бали	Професійно-методичне завдання виконано із частковим дотриманням інструкції; частково враховано вимоги чинних навчальних програм з іноземних мов для закладів загальної середньої освіти; коректно визначено прийоми і засоби навчання; допущено більше однієї мовної помилки.
1 бал	Професійно-методичне завдання виконано із частковим дотриманням інструкції; не враховано вимоги чинних навчальних програм з іноземних мов для закладів загальної середньої освіти; некоректно визначено прийоми і засоби навчання; допущено значну кількість мовних помилок.

Наприкінці вивчення дисципліни напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне поточних оцінок за ці види роботи (помножити на 10), що є **рейтинговим балом** студента за роботу протягом семестру (максимум – 50 балів).

2. Модульна контрольна робота виконується перед заліком і є складником семестрового рейтингу.

Критерії оцінювання модульної контрольної роботи

№ завдання	Кількість балів	Критерії оцінювання	Параметри оцінювання
1	50	1) коректність виконання завдання; 2) мовна правильність.	1) коректно виконане завдання – 40 балів; 2) мовна правильність – 10 балів.
Всього	50	-	-

Формою підсумкового контролю є залік, який складається з усної співбесіди і виконання практичного завдання.

Об'єкти контролю: рівень засвоєння теоретичних знань і сформованості професійно-методичних умінь у межах тематики дисципліни:

- теоретичні основи впровадження проєктних технологій у процес навчання іноземних мов і культур учнів закладів загальної середньої освіти;
- методика використання проєктних технологій навчання іноземних мов і культур учнів закладів загальної середньої освіти.

Критерії оцінювання: *усна співбесіда* (відповідність змісту, повнота і ґрунтовність викладу, термінологічна коректність), *виконання практичних завдань* (точність виконання завдання).

Усна співбесіда і виконання практичного завдання оцінюються згідно із визначеними критеріями за шкалою «зараховано» / «не зараховано».

Критерії оцінювання на заліку

№ з/п	Критерії оцінювання	Шкала оцінювання	
		«зараховано»	«не зараховано»
1.	Відповідність змісту	Відповідь повністю / в основному відповідає змісту питання. Основні проблеми визначені чітко.	Відповідь лише частково відповідає / не відповідає змісту питання. Основні проблеми визначені нечітко / не визначені.
2.	Повнота і ґрунтовність викладу	Основні проблеми повністю і ґрунтовно розкриті.	Основні проблеми розкриті лише частково і без належної глибини / зовсім не розкриті.
3.	Термінологічна коректність	Студент досить вільно і коректно користується методичною термінологією.	Студент майже не користується методичною термінологією.
4.	Точність виконання практичного завдання	Практичне завдання виконано повністю відповідно до інструкції.	Практичне завдання не виконано.

Оцінка «зараховано» виставляється за умови, якщо відповідь студента повною мірою відповідає всім зазначеним критеріям. Оцінка «не зараховано» виставляється за умови, якщо відповідь студента не відповідає хоча б одному із зазначених критеріїв.

Умови допуску до заліку: повне виконання програми дисципліни, відпрацювання пропущених лекцій і семінарських занять, успішне виконання модульної контрольної роботи.

Рекомендована література

Основна (базова) література:

- Кадемія, М. Ю., & Шестопалюк, О. В. (2013). *Веб-квест у підготовці майбутніх учителів*. Планер.
- Сажко, Л. А. (2014). *Використання веб-квестів у процесі формування німецькомовної комунікативної компетентності учнів профільної школи*. Ленвіт.
- Сокол, І. М. (2013). *Впровадження квест-технології в освітній процес: навч. посіб.* Акцент Інвест-трейд.
- Устименко, О. М. (2015). Проектні технології навчання іноземних мов і культур. У С. Ю. Ніколаєва (Ред.), *Сучасні технології навчання іноземних мов і культур у загальноосвітніх і вищих навчальних закладах* (с. 317–362). Ленвіт.
- Устименко, О. М. (2016a). Етапи проектування у навчанні іноземних мов. *World Science: the goals of the World Science-2016, vol. 5, 2(6)*, 53–56.
- Устименко, О. М. (2016b). Дидактичні характеристики проектної технології навчання іноземних мов і культур. У *Сучасна наука в мережі Internet* (с. 38–50). Меганом.
- Устименко, О. М. (2016c). Типологія проектів у навчанні іноземних мов. *Молодий вчений*, 2(29), 347–352.
- Устименко, О. М. (2016d). Труднощі використання проектної технології навчання іноземних мов. У *Проектна діяльність як інструмент дослідження, навчання та інновацій* (с. 102–104). Видавець М. М. Лисенко.
- Устименко, О. М. (2017a). Проектна технологія навчання іноземних мов і культур студентів мовних вищих навчальних закладів. *Іноземні мови*, 2, 44–58.
- Устименко, О. М. (2017b). Етапи проектного навчання іноземних мов і культур з використанням веб-квест технології. У *Актуальні проблеми іноземної філології та освітній соціокультурний процес* (с. 279–282). Видавництво Тернопільського національного педагогічного університету ім. В. Гнатюка.
- Устименко, О. М. (2017c). Поточний контроль іншомовної проектної діяльності учнів закладів загальної середньої освіти. *Іноземні мови*, 4, 3–22.

- Устименко, О. М. (2018). Підсумковий контроль у проектному навчанні іноземних мов і культур учнів закладів загальної середньої освіти. *Іноземні мови*, 1, 21–35.
- Устименко, О. М. (2020a). Порівняльний аналіз технологій традиційного та проектного навчання іноземних мов і культур учнів закладів загальної середньої освіти. *Іноземні мови*, 2, 47–52.
- Устименко О. М. (2020b). Роль вступного мотивувального заходу (entry event) в організації іншомовної проектної діяльності учнів. У *Ad orbem per linguas. До світу через мови* (с. 475–477). Видавництво Київського національного лінгвістичного університету.
- Устименко О. М. (2020c). Проблемно-дослідницьке питання як мотиваційний чинник успішної іншомовної проектної діяльності учнів. У О. О. Яременко-Гасюк, О. В. Холоденко, Т. А. Ляшенко (Укл.), *Нові концепції викладання у світлі інноваційних досягнень сучасної науки* (с. 85–90). Видавництво Національного педагогічного університету ім. М. П. Драгоманова.
- Устименко, О. М. (2021a). Іншомовна проектна компетентність учня закладу загальної середньої освіти. У *Ad orbem per linguas. До світу через мови. Світ цінностей і цінності у світі* (с. 410–411). Видавництво Київського національного лінгвістичного університету.
- Устименко, О. М. (2021b). Скаффолдинг у проектному навчанні іноземних мов. *Problems of modern science and practice*, 296–303.
- Устименко, О. М. (2022). Професійно-методичні завдання для формування проектної компетентності майбутніх учителів англійської мови. Ч. 1. *Іноземні мови*, 3–4, 19–38.
- Устименко, О. М. (2023a). Професійно-методичні завдання для формування проектної компетентності майбутніх учителів англійської мови. Ч. 2. *Іноземні мови*, 1, 29–49.
- Устименко, О. М. (2023b). Види скаффолдингу в проектному навчанні іноземних мов з використанням веб-квест технології. У *Ad orbem per linguas. До світу через мови. Наративи сучасної України у світовій геополітиці* (с. 484–486). Видавництво Київського національного лінгвістичного університету.
- Устименко, О. М., & Коваленко, Ю. В. (2014). Комплекс вправ і завдань для навчання студентів другого курсу англійської мови на основі проектної методики. *Іноземні мови*, 4, 20–32.
- Beckett, G. H., & Miller, P. C. (Eds.). (2006). *Project-based second and foreign language education: past, present, and future*. Information Age Publishing.
- Estaire, S., & Zanón, J. (1998). *Planning classwork: a task based approach*. Macmillan Publishers Ltd.
- Fried-Booth, D. L. (2003). *Project work*. (2nd ed.). Oxford University Press.
- Genesee, F., & Upshur, J. A. (2011). *Classroom-based evaluation in second language education*. (14th ed.). Cambridge University Press.
- Grass-Velázquez, A. (Ed.). (2020). *Project-based learning in second language acquisition: building communities in higher education*. Routledge.
- Haines, S. (1989). *Projects for the EFL classroom*. Thomas Nelson and Sons Ltd.
- Hutchinson, T. (2003). Introduction to project work. *Іноземні мови*, 4, 25–32.
- Knoll, M. (2014). Project method. In D. C. Phillips (Ed.), *Encyclopedia of educational theory and philosophy* (pp. 665–669). SAGE Publications, Inc.
- Lauder, N. (2006). *Junior English timesaver: projects across curriculum*. Scholastic.
- Lewis, G. (2004). *The Internet and young learners*. Oxford University Press.
- Phillips, D., Burwood, S., & Dunford, H. (1999). *Projects with young learners*. Oxford University Press.
- Ribé, R., & Vidal, N. (1993). *Project work*. Heinemann.

Stoller, F. L. (2012). Project-based learning: a viable option for second and foreign language classrooms. In M. Pinto & D. Shaffer (Eds.). *Perfect score: methodologies, technologies, & communities of practice* (pp. 37–48). Korea TESOL.

Wicks, M. (2000). *Imaginative Projects*. Cambridge University Press.

Додаткова література

Арванітопуло, Е. Г. (2006). *Проектна робота з англійської мови учнів старшої школи*: навч. посіб. Ленвіт.

Коваленко, Ю. В., & Устименко, О. М. (2014). Сучасний стан використання проектної методики у навчанні іншомовного монологічного мовлення майбутніх філологів. *Іноземні мови*, 3, 21–27.

Майєр, Н. В., & Устименко, О. М. (2018). *Практикум з методики використання сучасних засобів, методів і технологій навчання іноземних мов і культур*. Ліра-К.

Устименко, О. М. (2015). Проектні технології навчання іноземних мов і культур: історія і теорія питання. У *Україна і світ: діалог мов та культур* (с. 654–656). Видавництво Київського національного лінгвістичного університету.

Устименко, О. М. (2017). Методична підготовка майбутніх учителів іноземної мови до створення і використання веб-квестів в іншомовній проектній діяльності школярів. У *Нові концепції викладання у світлі інноваційних досягнень європейської дидактики* (с. 362–366). Видавництво Національного педагогічного університету ім. М. П. Драгоманова.

Устименко, О. М. (2018a). Способи диференціації у проектному навчанні іноземних мов і культур учнів закладів загальної середньої освіти. У *Інновації в освіті: сучасні підходи до професійного розвитку вчителів іноземних мов* (с. 101–104). Видавець М. М. Лисенко.

Устименко, О. М. (2018b). Структура і зміст дисципліни «Проектна технологія навчання іноземних мов і культур учнів закладів загальної середньої освіти». *Іноземні мови*, 3, 23–34.

Устименко, О. М. (2018c). Педагогічні передумови професійно-методичної підготовки вчителя проектного навчання іноземної мови. У Т. І. Ямчинська (Гол. ред.), *Актуальні проблеми філології та методики викладання іноземних мов у сучасному мультимедіальному просторі* (с. 182–184). Видавництво Вінницького державного педагогічного університету ім. М. Коцюбинського.

Устименко, О. М. (2019a). Проектна компетентність майбутнього вчителя іноземних мов і культур у контексті сучасної освітньої парадигми. *Іноземні мови*, 1, 30–40.

Устименко, О. М. (2019b). Цілі викладання дисципліни «Проектна технологія навчання іноземних мов і культур учнів закладів середньої освіти». У *Ad orbem per linguas. До світу через мови* (с. 540–542). Видавництво Київського національного лінгвістичного університету.

Устименко, О. М. (2019c). Мобільний додаток «Plickers» для організації інтерактивного тестування та опитування на уроках іноземної мови. *Іноземні мови*, 3, 59–64.

Устименко, О. М. (2022). Роль проектної технології навчання іноземних мов у формуванні ключових компетентностей 21-го століття. У *Ad orbem per linguas. До світу через мови. Україна у транскультурному й мультимодальному світі* (с. 414–416). Видавництво Київського національного лінгвістичного університету.

Устименко, О. М. (2023). Професійно-методична підготовка вчителя проектного навчання англійської мови в умовах реформування освітньої галузі. У *Problems and strategies for the development of pedagogical and psychological education in Ukraine and EU countries* (с. 63–67). Baltija Publishing.

- Bakhmat, N., Ustymenko, O., Nikolenko, L., Chernova, T., & Olyanich, V. (2023). Theoretical and methodological analysis of modern educational phenomena: gamification, digitalization. *Revista on line de Política e Gestão Educacional*, 27(2), e023037.
- Beckett, G. H., & Slater, T. (2005). The project framework: a tool for language, content, and skills integration. *ELT Journal*, 59(2), 108–116.
- Bülent, A., & Stoller, F. L. (2005). Maximizing the benefits of project work in foreign language classrooms. *English Teaching Forum*, 43(2), 10–21.
- Knoll, M. (1997). The project method: its vocational education origin and international development. *Journal of Industrial Teacher Education*, 34(3), 59–80.
- Legutke, M., & Thomas, H. (1991). *Process and experience in the language classroom*. Longman.
- Maiier, N., & Ustymenko, O. (2018). Modern methods and technologies for developing pre-service foreign language and culture teachers' methodological competence. *Advanced Education*, 10, 12–20.
- Richards, J. C., & Renandya, W. A. (Eds.). (2002). *Methodology in language teaching: an anthology of current practice*. Cambridge University Press.
- Додаткові ресурси**
- Освітній сайт КНЛУ, авторський електронний навчальний ресурс: Устименко О. М. Проектні технології навчання іноземних мов і культур учнів закладів загальної середньої освіти. – Режим доступу: <http://m.knlu.edu.ua/course/view.php?id=959>.
 - Науково-методичний журнал «Іноземні мови». – Режим доступу: <http://fl.knlu.edu.ua>.
 - Вісник КНЛУ. Серія «Педагогіка та психологія». – Режим доступу: <http://visnyk-pedagogy.knlu.edu.ua>.